

團體活動/ Upcoming Events

7/6 (星期五)	晚上六時半	耶穌聖心會主辦聖心彌撒以感謝耶穌聖心的大愛。 誠邀各位參加。	亞洲中心
8/6 (星期六)	下午四時	團體每月敬禮永援之母及為已亡親友祈禱。	亞洲中心
16/6 (星期日)	下午十二時半至三時	團體為歡迎在復活節領洗的新教友，將會舉行迎新會。 報名或查詢, 請聯絡 Simon Liu 0411 377 618 或 Candy Lui 0437 695 744 candymylui@gmail.com	亞洲中心

7/6 (Fri)	6:30pm	Mass to thank the great love of the Sacred Heart of Jesus. All are welcome.	Asiana Centre
8/6 (Sat)	4pm	Novena devotion to Our Lady of Perpetual Help and monthly prayer for our deceased relatives and friends.	Asiana Centre
16/6 (Sun)	12:30pm to 3pm	Welcoming Party for Newly Baptised. Lunch provided. All are welcome. To register or enquiry, please contact Simon Liu 0411 377 618 or Candy Lui 0437 695 744 candymylui@gmail.com	Asiana Centre

報告 News

粵語成人慕道班已於二月十日開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向周先生 0403 589 375 / 陳先生 0422 231 328 / 盧太 0410 342 890 查詢。亦歡迎信友參加更新信仰。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。歡迎各位參加。

New Cantonese Catechumen class has commenced on 10 February 2019 and is still accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mr Chow 0403 589 375 / Mr Chan 0422 231 328 / Mrs Rachel Lo 0410 342 890 for details.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person. Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol. Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. All are welcome to join us.



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135

主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786

Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077

修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: 0403 108 068

Sr. Agnes Chang 電話: 0422 877 681

復活期第六主日 2019 年 5 月 26 日

May 26th 2019 - Sixth Sunday of Easter



Bernini Holy Spirit Dove,
Saint Peter's Basilica in Rome.
1666

*The Advocate, the Holy Spirit,
whom the Father will send in my
name, will teach you everything.
(Jn 14:26)*

*那護慰者，就是父因我的名，
所要派遣來的聖神，祂必要教
訓你們一切。
(若望福音 14:26)*

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	宗徒大事錄	Acts 1:1-11
2 nd reading	讀經二:	厄弗所人書	Eph 1:17-23
Gospel	福音:	若望福音	Lk 24:46-53

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);

星期日 早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語)

星期日 早上 11:30 St. Dominic's Church, Flemington (國語)

九日敬禮: 每月第二個星期六 下午 4:00 亞洲中心

每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8:00 (English) 亞洲中心

明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心

修和聖事: 每月最後一個星期六 下午 2:30-3:30 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

教宗：在祈禱中我們必須成為小孩子，由聖神來引領

（梵蒂岡新聞網）教宗方濟各在聖伯多祿廣場主持週三公開接見活動，結束關於《天主經》的要理講授。教宗強調，我們在祈禱中必須謙卑，讓聖神來引領。“若沒有聖神的力量我們就無法祈禱。聖神在我們內祈禱並推動我們認真祈禱”。

教宗指出，基督徒的祈禱“來自稱天主為‘父親’的膽量，但這需要勇氣”。耶穌將天父啓示給我們，“賜予我們親近天父的恩典”。耶穌所傳授給我們的不是一篇機械式、重複誦念的禱詞。其實一切口禱，都是聖神以天主聖言教導天主子女向他們的天父祈禱（參：《天主教教理》2766 號）。

我們從《福音》中能夠看到耶穌向天父祈禱的不同表達，這些祈禱與《天主經》相呼應。

首先，耶穌在革責瑪尼莊園面對即將來臨的苦難，向天父說：“阿爸！父啊！一切為祢都可能：請給我免去這杯罷！但是，不要照我所願意的，而要照祢所願意的”（谷十四 36）。教宗解釋道，我們“在這簡短的祈禱中，怎能識別不出《天主經》的蹤跡呢？”耶穌在這黑暗時刻懷著對父親的信賴之情，呼喚天主為“阿爸”。祂雖然感到驚惶恐懼，卻祈求讓天父的旨意得以承行。

在《福音》的其它章節中，耶穌堅持要求祂的門徒們培養一種祈禱的精神。教宗說：“祈禱必須堅持不懈，尤其不忘兄弟姐妹，在我們與他們的關係發生困難時更應如此。耶穌說：‘當你們立著祈禱時，若你們有什麼怨人的事，就寬恕罷！好叫你們在天之父，也寬恕你們的過犯’（谷十一 25）。”

教宗對此表示，在耶穌的這段話語中我們認出與《天主經》的相似之處。但每個基督徒祈禱的首要主角是聖神。“我們能夠懇請聖神教我們如何祈禱，因為聖神是主角，即在我們內真正祈禱的主角。祂在我們每個基督徒的心中噓氣，使我們能以天主子女的身份祈禱，我們因著聖洗的確成了天主的子女。”。

另一方面，耶穌在其它場合對天父的稱呼“無疑離《天主經》的經文很遙遠”。祂在十字架上重覆《聖詠》第廿二章的詩句：“我的天主，我的天主！祢為什麼捨棄了我？”（瑪廿七 46）。教宗評論道，“在天之父能夠捨棄祂的聖子嗎？當然不能。然而，祂對我們罪人的愛竟使耶穌到了這種境地：祂甚至經歷到天主的捨棄和遠離，因為祂承受了我們眾人的罪”。

教宗表明，耶穌即使在極度痛苦中也仍然呼喚“我的天主，我的天主！”在“我的”二字中存有與天父關係的核心，存有信德和祈禱的核心。基督徒若以這個核心為起點，就能在各種境況中祈禱。“我們要不斷地為我們的兄弟姐妹向天父祈求，因為任何人，尤其是窮人，都應受到慰藉和一份愛”。

教宗最後邀請在場的信友們與他一起重覆耶穌的祈禱：“父啊！天地的主宰，我稱謝祢，因為祢將這些事瞞住了智慧和明達的人，而啓示了給小孩子。”教宗說，“為能祈禱，我們必須成為小孩子，讓聖神來到我們當中，讓祂在祈禱中引領我們”。

Pope: courage and filial intimacy to call God “Father”

At Wednesday’s General Audience, Pope Francis concludes his series of catechesis on the “Our Father” prayer, saying it is the Holy Spirit who is the teacher and protagonist of true prayer.

Courage to call “Father”

The Pope noted that Christian prayer that is “born of the audacity to call God by the name of ‘Father’”, expresses a “filial intimacy” into which we are introduced by the grace of the Holy Spirit. He cited a few examples from the New Testament where the various expressions of Jesus’ prayers recall the text of the "Our Father".

In Mark’s Gospel, when Jesus prays, “Abba, Father, all things are possible to you. Take this cup away from me, but not what I will but what you will”, we discover His filial trust in the Father amidst the darkness, fear and anguish of the night of Gethsemane, where He asks that the Father’s will be fulfilled.

Not without brothers and sisters

Elsewhere, Jesus teaches his disciples to cultivate a spirit of prayer that is insistent, but especially that bears the memory of our brothers and sisters, especially when we have difficult relationships with them.

In this regard, Jesus says in Mark’s Gospel, “When you stand to pray, forgive anyone against whom you have a grievance, so that your heavenly Father may in turn forgive you your transgressions.”

The Pope noted that in the writings of Saint Paul we do not find the text of the "Our Father", but His presence emerges in that stupendous synthesis where the invocation of the Christian is condensed into a single word: "Abba! Father!" (cf. Rom 8:15; Gal 4:6).

In Luke's Gospel, Jesus fulfils the request of the disciples and teaches them how to pray to the Father.

Holy Spirit – the true protagonist of prayer

Pope Francis noted that the New Testament as a whole indicates that the first protagonist of all Christian prayer is the Holy Spirit.

“We could never pray without the power of the Holy Spirit. It is He who prays in us and moves us to pray well.”

The Spirit, the Pope explained, is both the teacher and protagonist of true prayer. It is He who breathes into the heart of each one of Jesus’ disciples, enabling them to pray as children of God, which they truly are in Baptism.

“The Spirit makes us pray in the ‘furrow’ that Jesus dug for us,” the Pope said, explaining that by grace Christian prayer attracts us to the dialogue of love of the Most Holy Trinity.

Core of every prayer – “my” intimacy

The Holy Father observed that sometimes Jesus uses expressions that are very far from the text of the "Our Father". For example, while dying on the cross He cried out, “My God, my God, why have you forsaken me?” (Mt 27:46).

Certainly, the Pope said, the heavenly Father cannot abandon His Son. “Yet His love for us, sinners,” the Pope said, “has brought Jesus to this point: to the point of experiencing the abandonment of God, His distance because He has taken upon Himself all our sins.”

But even in His anguished cry, "My God, my God", the Pope noted, the “my” remains the “core of the relationship with the Father” and the “core of faith and prayer”.

Pope Francis noted that with this nucleus, a Christian can pray in any situation. All the prayers of the Bible, especially the Psalms, and the prayers throughout millennia of history have this nucleus.

The Holy Father urged that we never cease to speak about our brothers and sisters in humanity to the Father, so that none of them, especially the poor, may remain without consolation and a portion of love.

But to pray genuinely, the Pope said, “we must make ourselves little, so that the Holy Spirit may come into us and guide us in prayer.”